

نموذج طلب قروض المعونة COVID-19 APPLICATION FOR COVID-19 RELIEF LOANS

This Application for COVID – 19 Relief Loans (the “Relief Loans”) is in respect of existing loans availed by me/us from RAKBANK as detailed below (the “Existing Loans”).

إن نموذج طلب قروض المعونة COVID-19 (“قروض المعونة”) هذا، متعلق بقروض قائمه من راک بنک لي / لنا كما هي مفصلة أدناه (“القروض القائمة”).

Existing Loans (as specified in full in Annexure 1):

- Personal Loan Salary Transfer Mortgage Loan*
 Non Salary Transfer Personal Loan Auto Loan

القروض القائمة (كما هي مفصلة في الملحق 1):

- قرض شخصي مع تحويل راتب قرض عقاري*
 قرض شخصي بدون تحويل راتب قرض سيارة

Customer name _____ إسم العميل

Agreement Number /Loan
Account Number of each
Existing Loan:

As specified in Annexure - 1 - كما هو مفصل في الملحق - 1

رقم إتفاقيه القرض القائم /
رقم حساب القرض القائم:

Interest Rate applicable to each Relief Loan: 0%

سعر الفائدة المطبق على كل قرض معونة: 0%

MATURITY DATE OF EACH RELIEF LOAN

تاريخ استحقاق كل قرض معونة

The maturity date of each Relief Loan shall be the maturity date of the corresponding Existing Loan plus a number of months equal to the months of relief granted by RAKBANK at its sole discretion pursuant to this Application. The maturity date of each Relief Loan together with the payment schedule applicable to each Relief Loan shall be confirmed to me/us by RAKBANK following this Application.

يكون تاريخ الاستحقاق لكل قرض معونة هو تاريخ استحقاق القرض القائم المناظر بالإضافة إلى عدد الأشهر المساوية لأشهر المعونة التي يمنحها راک بنک حسب تقديره المطلق تبعاً لهذا الطلب. إن تاريخ الإستحقاق لكل قرض معونه مع جدول الدفعات المتعلقة بكل قرض معونه سوف يؤكدها لي / لنا راک بنک بعد تقديم هذا الطلب.

Number of months of relief requested**	As specified in Annexure - 1	كما هو مفصل في الملحق 1	عدد أشهر المعونة المطلوبة**
--	------------------------------	-------------------------	-----------------------------

Amount of each Relief Loan:

The amount of each Relief Loan shall be computed as the current installment amount/ EMI of the corresponding Existing Loan multiplied by the number of months of relief granted by RAKBANK in its sole discretion.

*For Mortgage Loans, the Life Insurance & Property Insurance premium including applicable VAT will be included in the EMI amounts.

**The number of Months of relief sought by me/us is subject to the final approval of RAKBANK at its sole discretion and shall be confirmed to me/us following this Application.

مبلغ القرض لكل قرض معونه:

يتم حساب مبلغ القرض لكل قرض معونه على أساس قيمه الدفعه الشهريه / القسط الشهري الحالي الخاص بالقرض القائم المناظر مضروباً في عدد أشهر المعونة الممنوحة من قبل راک بنک وفقاً لتقديره الخاص.

*للقرض العقاريه القائم: تتضمن قيمه القسط الشهري قسط التأمين على الحياه و التأمين على الممتلكات بالإضافة إلى قيمه الضريبه المضافه المطبقه.

**إن عدد أشهر المعونه المطلوبه مني/ منا بموجب هذا الطلب يخضع لموافقه راک بنک النهائيه حسب تقديره المطلق وسوف يتم تأكيدها لي/لنا بعد تقديم هذا الطلب.

Please provide full details of the impact of COVID-19 on your financial ability:

يُرجى سرد التفاصيل الكامله لأثر COVID-19 على قدرتك الماليه:

Applicant Signature(s)*

توقيع/توقيعات مقدم الطلب*

*In case the Customer is a company, this form should be signed as per account mandate and company stamp should be affixed.

*إذا كان العميل شركة يجب توقيع هذا الطلب بحسب التوقيع المتبع لحساب الشركه لدى راک بنک مع إضافه ختم الشركه.

(1) I/We hereby request The National Bank of Ras Al Khaimah (P.S.C.) ("RAKBANK") to provide me/us with Relief Loans to enable me/us to settle my/our EMI payments to RAKBANK payable by me/us under the Existing Loans. I/We understand that the amount of each Relief Loan (computed as the current EMI of the corresponding Existing Loan multiplied by the number of months of relief granted by RAKBANK in its sole discretion) shall be utilized entirely to meet the EMI payments under the corresponding Existing Loan in respect of which relief is requested under this Application.

(2) Each Relief Loan shall be repayable in equated monthly instalments commensurate to the number of months of relief granted in respect of my/ our corresponding Existing Loans by RAKBANK. Payment under each Relief Loan shall start in the month immediately following the final maturity date of the corresponding Existing Loan, as more fully described in the payment schedule to be provided to me/us by RAKBANK.

Every change to the final maturity date of any Existing Loan for any reason whatsoever including but not limited to change of interest rate, installment deferral or part-prepayment of that Existing Loan (any such change being a "Maturity Date Change"), shall result in a consequent system rebooking of the corresponding Relief Loan pursuant to which a new Relief Loan Account Number will be generated on RAKBANK's system which will substitute/ replace the relevant existing Relief Loan Account Number. However, any such change to the Relief Loan Account Number will not impact the amount of Relief Loan or the number of equated monthly installments payable by me/us towards the Relief Loan. Each Relief Loan will continue to be repaid in the month following the final maturity date of the corresponding Existing Loan as such date may be changed from time to time as described above.

I/we hereby acknowledge and agree:

(i) that the changes in any Relief Loan Account Number as described above are system changes only and will not require my/our signature on a new application form for that Relief Loan to record such changes;

(ii) to remain liable in full to repay each Relief Loan in accordance with its terms notwithstanding any Maturity Date Change or the consequent changes to the Relief Loan Account Number; and

(iii) to waive any objection or claim I/we may have against RAKBANK with regard to the repayment of any Relief Loan as a result of, or in connection with, any Maturity Date Change or the consequent changes to the Relief Loan Account Number of that Relief Loan.

(1) أطلب/نطلب بموجبه من بنك رأس الخيمة الوطني (ش.م.ع.) ("راك بنك") منحني/ منحننا قروض معونة لتمكيني/لتمكيننا من سداد دفعات الأقساط الشهرية المتساوية الخاصة بي/بنا لراك بنك والمستحقة مني/منا بموجب القروض القائمة. كما أؤكد/ نؤكد بأنني/ أننا أفهم/نفهم أن مبلغ كل قرض معونة (المحسوب بوصفه الأقساط الشهرية المتساوية للقرض القائم المناظر مضروبة في عدد أشهر المعونة التي منحها راك بنك وفقاً لتقديره الخاص) سوف يُستخدم كله لسداد الأقساط الشهرية المتساوية بموجب القرض القائم المناظر والذي تم بشأنه تقديم هذا الطلب.

(2) كل قرض معونة مستحق السداد على أقساط شهرية متساوية حسب عدد أشهر المعونة التي منحها راك بنك لي/لنا والمتعلقه بالقرض القائم المناظر. يبدأ السداد بموجب كل قرض معونة في الشهر الذي يلي مباشرة تاريخ الاستحقاق النهائي للقرض القائم المناظر كما هو موصوف بالكامل في جدول السداد الذي سيوزده لي/لنا راك بنك.

كل تغيير في تاريخ الاستحقاق النهائي لأي قرض قائم لاي سبب كان، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تغيير سعر الفائدة، تأجيل القسط أو سداد جزئي لذلك القرض القائم (اي تغيير من هذا القبيل يشار اليه "بتغيير لتاريخ الاستحقاق") سوف ينتج عنه إعادته حجز قرض المعونة المناظر على النظام التشغيلي لراك بنك وبموجبه سيتم انشاء رقم حساب قرض معونه جديد والذي سيحل محل رقم قرض المعونه القائم ذي الصله. غير أن أي تغيير من هذا القبيل في رقم حساب قرض المعونة لن يؤثر على مبلغ قرض المعونة أو على عدد الأقساط الشهرية المتساوية والمستحقة السداد من قبلي/قبلنا بموجب قرض المعونة. كل قرض معونه سيستمر واجباً للدفع في الشهر التالي لتاريخ الاستحقاق النهائي للقرض القائم المناظر بالرغم من أن هذا التاريخ قد يتغير من وقت لآخر على النحو المبين أعلاه.

أقر/ نقر و أفهم /نفهم بموجبه

(أ) أن أي تغييرات في رقم حساب قرض المعونة على النحو الموضح أعلاه هي تغييرات في النظام التشغيلي فقط ولن تتطلب توقيعني /توقيعنا على نموذج طلب جديد لقرض المعونة هذا لتسجيل هذه التغييرات

(ب) أظل/ نظل مسؤولاً/ مسؤولين بالكامل عن سداد كل قرض معونة وفقاً لشروط ذلك القرض بصرف النظر عن أي تغيير في تاريخ الأستحقاق أو تغيير رقم حساب قرض المعونة، و

(ج) أن أتنازل/ نتنازل عن أي اعتراض أو مطالبة قد تكون لدي/ لدينا ضد راك بنك فيما يتعلق بسداد أي قرض معونة نتيجة أو فيما يتعلق بتغيير تاريخ الأستحقاق أو تغيير رقم حساب قرض المعونة لقرض المعونة ذلك.

Applicant Signature(s)*

توقيع/توقيعات مقدم الطلب*

*In case the Customer is a company, this form should be signed as per account mandate and company stamp should be affixed.

*إذا كان العميل شركة يجب توقيع هذا الطلب بحسب التوقيع المتبع لحساب الشركة لدى راك بنك مع إضافة ختم الشركة.

MANDATE AND DECLARATION

الإقرار والتفويض

- (3) I/We hereby undertake to provide additional security as may be required by RAKBANK in its sole discretion for repayment of the Relief Loans.
- (3) أتعهد/نتعهد بموجبه بتقديم ضمان إضافي كما قد يطلب ركب بنك وفقاً لتقديره المطلق لسداد قروض المعونة.
- (4) I/We hereby undertake to provide Direct Debit Authority Form or repayment cheques, if applicable to RAKBANK upon request.
- (4) أتعهد/نتعهد بمنح ركب بنك نموذج تفويض خصم مباشر أو شيكات سداد -حسبما ينطبق- عند الطلب.
- (5) If any Relief Loan is granted to me/us, at RAKBANK's sole discretion, I/we accept and understand that:
- (5) إذا مُنح لي/لنا أي قرض معونة وفقاً لتقدير ركب بنك المطلق فأنتي/أنا أؤكّد/ نؤكّد بأنني/أنا أقبّل وأفهم/ نفهم ما يلي:
- (a) all terms and conditions applicable to the corresponding Existing Loan (including any other loan related documentation executed or agreed between RAKBANK and me/us) shall apply to the related Relief Loan.
- (أ) أن جميع الشروط والأحكام السارية على القرض القائم المناظر (بما في ذلك أي مستندات تتعلق بالقرض خُرت أو تم الاتفاق عليها بين ركب بنك وبينني/بيننا) تنطبق على قرض المعونة ذي الصلة.
- (b) all securities, if any, provided by me/us for the corresponding Existing Loan will extend to secure the related Relief Loan granted to me/us.
- (ب) أن جميع الضمانات -إن وجدت- التي قدمتها/قدمناها بصدد القرض القائم المناظر تمتد لتأمين قرض المعونة الممنوح لي/لنا ذي الصلة.
- (c) unless expressly stated, the terms and conditions applicable to an Existing Loan shall remain unchanged and shall continue to be in full force until settlement of all outstanding amounts under that Existing Loan as well as the related Relief Loan, to RAKBANK's satisfaction.
- (ج) ما لم يتم إستثناء ذلك صراحة، فإن جميع الشروط والأحكام السارية على أي قرض قائم تبقى كما هي دون تغيير وتستمر في النفاذ الكامل حتى تسوية جميع المبالغ المستحقة بموجب ذلك القرض القائم/فضلاً عن قرض المعونة ذي الصلة على النحو الذي يقبله ركب بنك.
- (6) I/ We hereby authorize RAKBANK to disburse the amount of each Relief Loan towards payment of all applicable EMIs payable under the corresponding Existing Loan. In the event the amount of the Relief Loan is disbursed into my/our current account, I/we hereby authorize RAKBANK to place a hold on the above amount or to transfer it in its entirety to a suspense account as RAKBANK deems fit.
- (6) أؤوِّض/نؤوِّض ركب بنك بصرف المبلغ لكل قرض معونة لسداد جميع الأقساط الشهرية المتساوية المُستحقة بموجب القرض القائم المناظر. في حال صرف مبلغ قرض المعونة لحسابي/لحسابنا الجاري أؤوِّض/نؤوِّض ركب بنك بحجز المبلغ المذكور أو نقله كلياً لحساب معلق كما يراه ركب بنك مناسباً.
- (7) I/We undertake to immediately:
- (7) أتعهد / نتعهد فوراً ب
- (i) notify RAKBANK if the impact of COVID-19 on my/our financial ability as specified hereinabove ceases to exist; and
- (أ) إخطار ركب بنك في حال زوال تأثير COVID-19 على قدرتي / قدرتنا المالية كما هو مفصل أعلاه، و
- (ii) provide RAKBANK with evidence in form and substance satisfactory to it that the impact of COVID-19 on my/ our financial ability is continuing.
- (ب) تزويد ركب بنك ببرهان على النحو الذي يقبله ركب بنك من حيث الشكل و الموضوع يثبت إستمرار تأثير COVID-19 على قدرتي / قدرتنا المالية
- (8) I/ We further agree that if, in the opinion of RAKBANK, the above impact is no longer subsisting, RAKBANK shall in its sole discretion cancel (fully or partially) the Relief Loan(s) with immediate effect upon which the relevant EMI(s) under the Existing Loan(s) shall become payable on their respective due dates as per the terms of the relevant Existing Loan(s).
- (8) أوافق / نوافق تبعاً، أنه في حالة إعتبار ركب بنك أنه تم زوال التأثير أعلاه، فإن ركب بنك حسب تقديره المطلق وحده سوف يلغي (جزئياً أو كلياً) قرض / قروض المعونة بشكل فوري، و بناءً عليه سيصبح القسط الشهري/ الأقساط الشهرية ذات الصلة بموجب القرض القائم / القروض القائم مستحقة الدفع في تواريخ السداد الخاصة حسب أحكام القرض القائم / القروض القائم ذات الصلة

Applicant Signature(s)*

توقيع/توقيعات مقدم الطلب*

*In case the Customer is a company, this form should be signed as per account mandate and company stamp should be affixed.

*إذا كان العميل شركة يجب توقيع هذا الطلب بحسب التوقيع المتبع لحساب الشركة لدى ركب بنك مع إضافة ختم الشركة.

